

## The God of Death

A couple was quarreling with each other.

“Did you earn a little money?”

“No, I didn’t.”

“Why can't you earn even a little money these days? Never come home without the income. Kill yourself by hitting your head against the edge of Tofu. Get out!”

“I can't die by hitting my head against the edge of Tofu.”

“You can. Get out! Idiot! Never return again!”

He left home.

“How hateful my wife is! As soon as I come home, she always says to me, ‘Get out.’ What a woeful man I am! I wonder if I should commit suicide. I'll jump into a river. No, I am good at swimming though I have no money.”

He was walking along the road and surprised to notice a huge tree by the road.

“What a huge tree this is! I haven't known there was a tall tree here. That's it! I'll kill myself by hanging myself from the tree. But I don't know how to hang myself, because I have never tried before. What shall I do?”

“I'll teach you.”

An old man in white appeared in front of him. All skin and bones, he seemed to be over eighty. He had a lot of lines on his face and body.

“I'll teach you.”

“Who in hell are you?”

“I'm a God of Death. I'll teach you how to hang yourself.”

“A God of Death? Go away!”

“It's no use. I can fly to you on a wind wherever you are. You can't die now, because you have still much lifetime. Even though I'm a God of Death, I can't kill a man who has a certain lifetime. You are pinched for money, aren't you? Why not try the task I tell you to do? You'll be sure to get much money.”

“I don't want to do the job such as pulling the legs of men who hang themselves.”

“It's not such a job. You should be a doctor, who'll earn much money.”

“A doctor? I've never taken others' pulse.”

“You don't have to worry about it. If you can help the patients who have been long sick in bed, you'll be a nice doctor. If you go to them, you'll see a God of Death beside them. It's only you who can see him. In case he sits at the patients' bedside, it's no use helping him. He has little lifetime. When the God sits at their feet, he'll be saved. He has still lifetime. You have only to recite a charm. There is a rule that the God have to return home when he hears the charm.”

“I don't know such a charm.”

“I'll teach you. But never forget that you must not help the patients when the God sits at their bedside. Something terrible will happen to you! I'll tell you it only once. Listen and remember, ‘. . . . .’ and clap your hands twice.”

“‘. . . . .’? What? Tell me once more.”



He clapped his hands twice. The God disappeared.

“Mr. Death! Mr. Death! .....He disappeared. This may be because I recited the charm.”

He came home and noticed that he was alone because his wife and children left home. He wrote, ‘Doctor’ on the chopping board in the kitchen and hung it under the eaves. Soon a stranger visited him.

“Good evening!”

“Who? Landlord? I’m sorry, but would you come again and get the rent next month? I’ll pay it to you together next month.”

“I’m not a landlord.”

“You’re not a landlord. So are you Mr. Rice dealer?”

“I’m not a rice dealer. Is this the house where a doctor lives?”

“Doctor? No, I’m a..... Oh, yes, I remember. I’m a new doctor.”

“Excuse me, but I’m from ‘Echigo-ya’ in ‘Nihonnbashi’.”

“Are you from that famous store?”

“To tell the truth, our master has been long sick in bed. Several famous doctors in Edo visited him, but they all said, ‘It’s too late.’ In the end we visited a famous fortuneteller, who said, ‘You go southeast and visit the house where a sign ‘Doctor’ is hung. The doctor who lived there will cure our master of his disease.’ So I’m here. If you can cure him, we’ll pay you much money.” “You’ll give me much money if I cure him. Is it true? Let’s go at once.”

They reached a big store. Indeed a God of Death was sitting at a patient’s feet, as he was told.

“Lucky! He’ll get well.”

“Do you see it simply because you watched him? A several famous doctors in Edo gave him up.”

“Yes, I do. Will you really give me much money if I cure him?”

“Yes, we’ll give you as much money as you want.”

“So I’ll do at once. Though I’m a doctor, I’m also a fortuneteller. Today, I’ll cure him as a fortuneteller. ‘ . . . . . ’ Pan! Pan! ”

As soon as a God of Death disappeared, the dying master opened his eyes and began to speak, “I’m hungry. I want to eat something.”

“It’s miracle! We’ll pay you 100-ryo.”

The rumor spread out throughout the town. He was asked to cure patients of their disease many times. Nine times out of ten a God of Death was sitting at patients’ feet.

He became richer and richer until he gave his wife a little money to get rid of her and their child, lived a gorgeous house and allowed himself many luxuries. Soon he began to think of himself as a living God.

In case a God of Death was sitting at patients’ bedside, left there at once, saying,

“I’m sure this patient will not survive.”

On getting out of the front door, the patients passed away. He got well known as one of the best doctors in the town.

However, from a certain day, more often than not, a God of Death was sitting at the bedside. He gradually became poorer and poorer, living in the lap of luxury.

“I want money.”

One day, a woman visited him,

“Excuse me, but I'm from ‘Daikoku-ya’ shop in ‘Shinagawa’. My husband has been long sick in bed for a long time. Would you please come and see him? We’ll give you as much money as you want.”

When he visited the patient, a God of Death was sitting at his bedside,

“It's no use. He has no lifetime.”

“I know I'm asking too much but...please let him alive another 15 days. We'll give you 1000-ryo.”

“I want that money, but....”

“If you say so, please let him alive another 10 days. We'll give you 2000-ryo.”

“I do want that money, but.....”

“If you say so, please let him alive another only 5 days. We'll give you 5000-ryo.”

“5000-ryo? I'm dying for that money. I want to help him, but...”

“We'll never ask you for anything again! Please help him with your wisdom and technique!”

“Wisdom?.....Come to me,” He whispered to her, “Is it possible that you call four men here? I'd like them to sit at each corner of the bed one by one. I'll sign them with my eyes and tap me on my knee, when I hope they'll turn the bed; the part of head goes to the one of feet, the part of feet goes to the one of head. Do you understand?”

Each man sat at the corner of the bed. All through the night the God stared at the patient, but at dawn the God began to drowse off.

“Thank God!” he gave a sign and tapped his knee. Four men lifted the bed and turned it around quickly. “. . . . .” “Pan! Pan!

Opening his eyes, the God was so surprised. Though he was sitting at the patient's bedside, he was now sitting at his feet. Hearing the charm, he had to disappear.

“Doctor, we thank you so much for helping my husband. This is the money I promised.”

When he was drinking at a small restaurant at night, that old man appeared before him.

“You did the outrageous thing, didn't you? I have things I'd like to show you. Come here! Follow me.”

The old man walked in the dark, followed by him.

“Please don't walk so fast. I can't see anything in the darkness. Where am I?”

“Come here!”

They got to where many candles were lighted.

“What are these candles?”

“These ones mean human's lifetime.”

“This long one that is blazing up has long lifetime, doesn't it? Whose lifetime is this?”

“Did you notice it? It's a fatality, isn't it? This belongs to your child you threw away.”

“Whose lifetime is the half one that is sparkling next to it?”

“That belongs to your wife.”

“Whose lifetime is the short one that is fading out?”

“That's yours.”

“It's joking, isn't it? You said, ‘You have still lifetime.’ didn't you?”

“That candle that is lighted over there used to be yours, but you sold your life from greed at 5000-ryo.”

“I don't know. Mr. Death, do put my life back as it was.”

“It's absolutely impossible. Once it's changed, we can never put it back. So I said, ‘Never help the

patients when the God sits at their bedside. Something terrible will happen to you!' You sold your life at 5000-ryo."

"I don't want money. You said that you couldn't kill a man who had a certain lifetime. Help me! Please."

"How hopeless you are..... I have a candle I've just lighted. You may be able to live longer." The God handed it to him,

"Don't tremble! If you tremble, it'll go out. If it goes out, you'll be dead. Don't tremble!"

"Please don't say anything! I don't want to be dead. I don't want to die. Ah.....Ah.....Ah....."

"It will go out. If it goes out, you'll be dead. It will go out."

"Ah.....Ah.....Ah....."

"It went out. It went out. You lost your life from greed."

"But I'm speaking."

"It's not you but your soul that is speaking. You should go to the small restaurant where you met the old man. You'll see your dirty and ugly dead-body there."(2016.10.1 With Itaya)

夫婦が口げんか中。

「少しは稼いで来たのかい？」

「いや。だめだ。」

「近頃、少しの稼ぎもないじゃないか。稼ぎもなく家に帰ってくるんじゃないよ。お前さんなんか豆腐の角に頭をぶつけて死んでしまえ。出て行け！」

「豆腐の角に頭をぶつけて死ねねえよ。」

「死ねるわよ。出て行け！ろくでなし！二度と帰ってくるんじゃないよ！」

男は家を出ました。

「憎たらしい！家に帰ると、いつも『出て行け』。情けねいな！死んじゃおうか。川に飛び込んでやろうか。だめだ、銭はなくても泳ぎは得意だから。」

男は、道を歩いていくと、道端の大きな木に気づいて驚きました。

「大きな木だな！こんな所にこんな木があったかな。そうだ！首をくくって死んじゃおうか。初めてやるからどうやるのかわからない。困ったな。」

「教えてやろうか。」

白装束の老人が目の前に現れました。骨と皮ばかりで、とうに八十を超えているようでした。顔や体は皺だらけでした。

「教えてやろうか。」

「誰だ、お前は。」

「俺は死に神じゃ。首のくくり方を教えてやろうか。」

「死に神？あっちへ行け！」

「だめだ。お前さんがどこに逃げたって風に乗ってお前さんの所に飛んでいくよ。お前さんはまだ死ねないよ。まだ寿命が沢山ある。死に神でも、まだ寿命のある奴は殺すわけにはいかないんだ。お前さん、銭に困っているんだろう。私が言う仕事をしてみなさい。金儲けができるから。」

「首くくりの脚を引っ張るようなのはご免だ。」

「そんなんじゃない。医者をやれ。医者は儲かるぞ。」

「医者やるって脈だってみたことはねえ。」

「心配することはねえ。長患いをしている病人を助ければ、立派な医者だ。長患いしている病人の所に行ってみろ。そばに死に神が座っている。見えるのはお前さんだけだ。枕の方に座っていれば、もう駄目だ。寿命はないんだ。死に神が足元に座っていれば、この人はまだ助かる。寿命があるんだ。呪文を唱えろ。呪文を聞いたら、死に神はねぐらに立ち去らなければならない、っていう掟があるんだ。」

「そんな呪文知らないよ。」

「教えてやるよ。でも死に神が枕元に座っていたら、手を出すな。えれいことになるよ！一遍しか言わないぞ。よ〜く覚えろ。『・・・・・・・・』手を二つポンポンと叩いてみる。」

「・・・・・・・・？何ですか？もう一遍言ってくれ。」

男は手を2回打ちました。死に神は消えました。

「死に神さん！死神さん！・・・・消えちゃった。呪文を唱えたからかい。」

家に帰ると、上さんも子供も家を出て行った後でした。男は、台所のまな板に『いしゃ』と書いて、軒下に吊るしました。一時（いつとき）もしないうちに、見知らぬ人がやって来ました。

「ご免下さいませ！」

「誰だ？大家さん？今月はちょっと待ってもらいたいんだ。来月まとめて払うってことで勘弁しても



らえねいか。」

「大家じゃないですが。」

「じゃ、米屋さん？」

「米屋でもないです。こちらはお医者さんのお宅ではありませんか？」

「医者？違うよ。俺は・・・あっ、そうだ。なりたての医者ですよ。」

「すみません。お初にお目にかかります。私は日本橋の越後屋から参ったものです。」

「あの大店（おおだな）から来たの？」

「実は、手前の主が長患いで床についています。江戸の名医と言う名医に診てもらったのですが、皆さん、『もう手遅れ』と言うことでした。困り果てて、ある有名な占い師に見て貰った所、『辰巳の方角に、『いしや』という看板が掛かった家がある。そこに住んでいる医者が助けてくれる』と言うので、ここに参りました。治していただければ、お礼はたっぷりさせていただきます。」 「治したら金をくれるの？本当かい？すぐ行きましょう。」

大店にやって来ました。なるほど、病人の足元に死に神が座っていました。

「しめた！助かるぞ。」

「見ただけでわかるのですか？江戸中の名医と言う名医が匙を投げました。」

「わかるよ。助けたら、本当に幾らかいただけるの？」

「勿論です。幾らでも差し上げます。」

「なら、すぐやりましょう。私は、医者だけど、まじないの方もやっているんです。今日は、まじないで治しちゃおうよ。『・・・・・・・・』パン！パン！」

死に神がスーといなくなるやいなや、瀕死の病人が目を開けて、話し始めました。

「腹が減った。何か食べたい。」

「ありがとうございます！百両収めて下さい。」

うわさは町中に広がり、男は何度も何度も病人を治してくれるよう頼まれました。十中八九、死に神は患者の足元に座っていました。

男はどんどんお金が入ってくると、妻と子どもにいくらかの金を渡しておっぼり出し、自分は大きな家に住み、贅沢三昧の生活を送りました。男は、自分を生き神と思うようになりました。

死に神が枕元に座っている時は、すぐに立ち去りました。

「この人はもう手の施しようがないですね。」

男が玄関から出ると、病人は息を引き取りました。男は町の名医として知られるようになりました。しかし、ある日から、大方、死に神は枕元に座っていました。男はそれでも放蕩三昧の暮らしを続けて、だんだんと貧乏になっていきました。

「金が欲しい。」

ある日、男のもとに女の人が訪れて来ました。

「ご免下さい。品川の大黒屋から参りました。主人が長患いです。診てもらえるでしょうか？お礼に糸目はつけませんから。」

病人の家に行ってみると、死に神は枕元に座っていました。

「駄目だ。寿命がない。」

「そこの所を何とか・・・十五日だけもたせて頂ければ、千両差し上げます。」

「千両は欲しいが、・・・・・・・・」

「なら、十日もたせて下さい。二千両差し上げます。」

「喉から手が出るほど欲しいが・・・・・・・・」

「なら、五日だけでも、もたせて下さい。五千両差し上げます。」

「五千両？どうしても欲しい。助けてやりたいが、・・・」

「そこの所を何とか、先生のお知恵とお力で助けてください！」

「知恵？・・・ちょっとこっちへ来て。」男は女に囁きました。「屈強な男を四人呼んでもらえるかい。一人ずつ、寝床の四隅においてもらいたいんだ。目で合図して、膝を叩いたら、寝床を回すんだ。頭が足の所に、足が頭の所に。分かるかい？」

布団の四隅にそれぞれ男が座りました。夜中じゅう、死に神は病人をじっと観ていましたが、朝方死に神はこっくりこっくり船を漕ぎ始めました。

「今だ！」男は目配せをして膝を叩きました。四人は寝床を持ち上げるとすばやく回しました。

「・・・・・・・・・・」パン！パン！

死に神は目を開けて、驚きました。病人の枕元に座っていたのに、足元に座っているではありませんか。呪文を聞いたので、立ち去らなければなりません。

「お医者さま、主人を助けていただいて本当にありがとうございます。お約束のお礼でございます。」その晩、男が小料理屋で一杯やっていると、あの老人が現れました。

「えれいことをしてくれたな。お前さんに見せたいものがある。俺の後を付いて来な。」

老人は暗闇の中を、男を後ろに連れて歩きました。

「そんなにずんずん行かないでくれよ。真っ暗で何も見えねえよ。ここはどこだい？」

「こっちへ来な！」

二人は、ろうそくが沢山灯っているところに来ました。

「このろうそくは何だい？」

「これは人の寿命だ。」

「威勢よく燃えているこの芯の長いやつは、寿命がまだ沢山あるんだな。誰のだい？」

「気がついたかい。因縁だね。お前さんがおっぼり出したお前の子どものだ。」

「その隣で炎がパッパッと燃えている半分くらいのは誰だい？」

「お前さんの上さんだ。」

「今にも消えそうな短いやつは？」

「お前さんだよ。」

「何言っているんだよ。『お前さんにはまだまだ寿命がある』って言ってたよね？」

「お前さんの本当の寿命はあそこにある。お前さんは五千両に目が眩んで自分の命を売ったんだ。」

「知らねえよ。死に神さん。前のと変えてください。銭は要らないから。」

「駄目だな。一度、変えたものは二度と元に戻すわけにはいかないんだ。だから言ったろう。『枕元に座っている死に神には手を出すな。えれいことになるよ』と。お前さんは自分の命を五千両で売ったんだ。」

「銭はいらない。『寿命のある奴は殺すことができない』と言いましたよね。助けてくれよ！お願いします。」

「しょうがねえやろうだ・・・灯しかけのろうそくがある。助かるかもしれない。」

死に神は男にろうそくを手渡しました。

「震えるな！震えると、消えるよ。消えると、死ぬよ。震えるな！」

「何も言わないでくれ。死にたくない。死にたくない。あ・・・あ・・・あ・・・」

「消えるよ。消えると死ぬよ。消えるよ。」

「あ・・・あ・・・あ・・・」

「消えた。消えた。お前さんは欲に負けたんだ。」

「でもしゃべっているよ。」

「お前さんじゃなくて、お前さんの魂がしゃべっているんだ。お前さんと会ったあの小料理屋に行ってみろ。きたねえ身なりをして醜い姿のお前の死骸がころがっているよ。」